

TISCHLEIN DECK DICH

Lebensmittelhilfe für die Schweiz

Jahresbericht 2012

Tischlektüre

Frühlingsausgabe 1/2013

Spezialausgabe mit
Jahresbericht



Impressum

Herausgeber: Verein *Tischlein deck dich*

Rudolf Diesel-Strasse 25

8405 Winterthur

info@tischlein.ch

Telefon 052 557 95 05

www.tischlein.ch

Spendenkonto: PC 87-755687-0

Vorstand

Beat Curti, Präsident des Vereins *Tischlein deck dich*

Daniel Böhny, CEO Howeg transGourmet Schweiz AG

Lukas Niederberger, Publizist und Berater, Luzern

Annina Policante, Abgabestellenleiterin St. Gallen und
freiwillige Mitarbeiterin

Samuel Sägesser, ehemaliger Geschäftsführer von *Tischlein deck dich*

Redaktion: Caroline Schneider

Übersetzung: sein gmbh

Lektorat: Online Offline Kommunikation, Binningen

Druck: Effingerhof AG, Brugg

Erscheinungsweise: vierteljährlich

Nächste Ausgabe: Juni 2013

Gestaltung/Layout: grafisch.ch, Neuägeri

Auflage: 6'000 Ex (d, i, f).

Das Abonnement kostet 5 Franken im Jahr und ist
für Mitglieder, Gönnerinnen und Gönner im
Beitrag enthalten.

Inhalt

Gemeinsame Werte – gemeinsame Hilfe	2
Partner	3
Kunden	4
Freiwillig Mitarbeitende	6
Produktspender	8
Soziale Fach- und Beratungsstellen	10
Vermieter	12
Zivildienstleistende	13
Personen aus Beschäftigungsprogrammen	13
Hier helfen wir	14
Zahlen und Fakten 2012	16
Spender	17
Jahresrechnung 2012	18
Revisionsbericht	21

Unterstützt von:

coop

cash+carry **prodega** cash+carry **growa**
#OWEG | Member of **TRANS GOURMET**

ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG

Gemeinsame Werte – gemeinsame Hilfe



Alex Stähli, Geschäftsführer von *Tischlein deck dich*

Liebe Leserin, lieber Leser

Die Grundidee von *Tischlein deck dich* – einwandfreie, aber nicht mehr verkäufliche Lebensmittel einzusammeln und an armutsbetroffene Menschen zu verteilen – hat seit der Gründung des Vereins 1999 eine breite Solidarität erfahren. Die Vielfalt der Mithilfe beeindruckt und begeistert: Hersteller und Händler spenden uns ihre nicht mehr verkäuflichen Lebensmittel; freiwillige Helferinnen und Helfer aus allen Landesteilen der Schweiz verteilen die Lebensmittel an die Bedürftigen; Institutionen stellen uns ihre Räumlichkeiten für die Verteilung kostenlos zur Verfügung; zahlreiche Sozialfachstellen übernehmen die Abklärung der Bezugsberechtigung; Unternehmen stellen uns kostenlos Lagerräume, Transporte, Software-Lizenzen und Dienstleistungen in den Bereichen Buchhaltung und Lohnadministration zur Verfügung und letztlich unterstützen uns Stiftungen, Firmen, kirchliche Institutionen, Serviceclubs, Vereine und Privatpersonen mit finanziellen Spenden.

Mit diesem Jahresbericht möchte ich im Namen von *Tischlein deck dich* all jenen Personen, Firmen und Organisationen danken, die uns mit Herz und Tat zur Seite stehen. Sie alle tragen *Tischlein deck dich* mit.

Dank diesem tragenden Netzwerk konnte *Tischlein deck dich* zusammen mit dem Partnerverein *Tables du Rhône* im letzten Jahr Lebensmittel für über 12 Millionen gefüllte Teller an von Armut betroffene Menschen verteilen. Das sind fast zwei Millionen Teller mehr als im Vorjahr. Wir haben somit im 2012 jede Woche einwandfreie Lebensmittel, die sonst im Müll gelandet wären, an rund 13'500 Menschen verteilt. Dies entspricht fast der Einwohnerzahl von Locarno/TI.

Das Wachstum unserer Dienstleistung stellt uns immer wieder vor neue Herausforderungen. Auch wird der Zusammenschluss unserer Partner Howeg und Prodega, die uns weiterhin unterstützen, bei *Tischlein deck dich* zu Veränderungen führen.

Ich bin überzeugt, dass wir gemeinsam mit Howeg, Prodega, Coop und weiteren Partnern diese Veränderungen tatkräftig anpacken und meistern werden.

Ich freue mich, die Zukunft von *Tischlein deck dich* gemeinsam mit Ihnen zu gestalten. Als Chance sehe ich besonders, bestehende Ressourcen der Wirtschaft mit unserer Lebensmittelhilfe zu vernetzen. So können wir noch mehr Nahrungsmittel vor der Vernichtung retten und noch mehr Menschen in Armut helfen. Und zwar: Herzlich. Qualitätsbewusst. Effizient.

Herzlich, Ihr

Alex Stähli
Geschäftsführer

Partner

Unser Fundament

Tischlein deck dich ist auf finanzielle Spenden und Naturalleistungen angewiesen. Coop, Howeg und die Ernst Göhner Stiftung gehören zu den langjährigen Partnern und geben *Tischlein deck dich* langfristige Sicherheit.

Wir danken Coop, Howeg und der Ernst Göhner Stiftung für die treue und grosszügige Unterstützung.

«Uns liegt am Herzen, dass einwandfreie Lebensmittel nicht weg-
geworfen werden müssen. Deshalb sind wir aus Überzeugung
Partner von *Tischlein deck dich*. Wir spenden jährlich über 400
Tonnen Lebensmittel und 250'000 Franken.»

Joos Sutter, Vorsitzender der Geschäftsleitung Coop



«Die Zusammenarbeit zwischen Howeg und *Tischlein deck dich* hat
Tradition. Wir unterstützen *Tischlein deck dich* mit Lebensmitteln,
aber auch mit Infrastruktur und logistischen Leistungen. Mit der
Abgabe von nicht mehr verkäuflichen Produkten an *Tischlein deck
dich* engagieren wir uns aktiv gegen die Lebensmittelverschwen-
dung. Die Zusammenarbeit mit *Tischlein deck dich* liegt uns sehr
am Herzen. Um unserer Verbundenheit Ausdruck zu geben, betrei-
ben wir mit unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern seit 2010
eine eigene Abgabestelle am Hauptsitz in Winterthur.»

Daniel Böhny, CEO Howeg transGourmet Schweiz AG



«Die Ernst Göhner Stiftung unterstützt soziale Institutionen mit
Vorbildcharakter und Breitenwirkung. Für unsere Stiftung ist
Tischlein deck dich eine notwendige private Organisation, die
gesellschaftliche Änderungen anstösst und – wie von unserem
Stiftungsgründer Ernst Göhner gefordert – Unternehmergeist und
soziales Bewusstsein mitbringt. Mit der sinnvollen Umverteilung
von nicht mehr verkäuflichen Lebensmitteln an Bedürftige leistet
Tischlein deck dich in der Schweiz einen grossen Beitrag an die
soziale Gerechtigkeit in der Gesellschaft.»

Dr. Suzanne Schenk, Ernst Göhner Stiftung



Kunden

Unser Auftrag für eine gerechtere Welt

Rund 13'500 bedürftige Menschen versorgen wir jede Woche mit einwandfreien Lebensmitteln und helfen dabei, das knappe Haushaltsbudget zu entlasten.

«Bei *Tischlein deck dich* entdecke ich immer wieder Produkte, die ich selbst nicht kenne und auch nicht kaufen könnte, weil sie für mich zu teuer sind.»

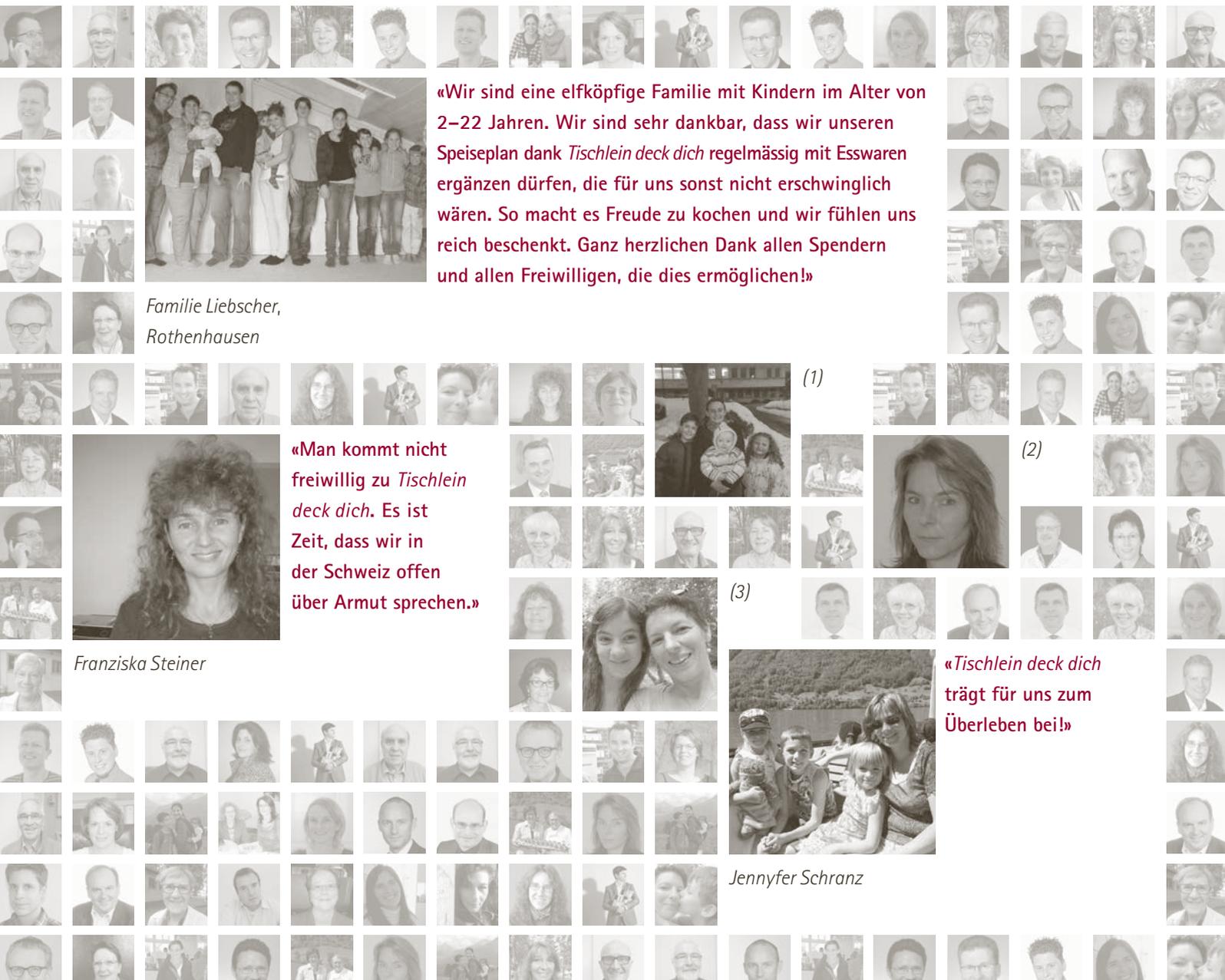
Silvia Dummermuth (1)

«Für mich ist die Hilfe von *Tischlein deck dich* sehr wichtig. Wir kommen in den Genuss von Lebensmitteln, die wir uns nie kaufen könnten.»

Erika Ritter (2)

«Für uns als Familie stellen die Produkte von *Tischlein deck dich* eine enorme Entlastung des Budgets dar. Es hat immer tolle und frische Lebensmittel. Diese lassen sich super in meinen Menüplan einbauen! Für die Kinder ist der Donnerstag ein Überraschungstag. Sie sind freudig gespannt, welche leckere Sachen sie erwarten.»

Esther Wüthrich (3)



«Wir sind eine elfköpfige Familie mit Kindern im Alter von 2–22 Jahren. Wir sind sehr dankbar, dass wir unseren Speiseplan dank *Tischlein deck dich* regelmässig mit Esswaren ergänzen dürfen, die für uns sonst nicht erschwinglich wären. So macht es Freude zu kochen und wir fühlen uns reich beschenkt. Ganz herzlichen Dank allen Spendern und allen Freiwilligen, die dies ermöglichen!»

*Familie Liebscher,
Rothenhausen*

«Man kommt nicht freiwillig zu *Tischlein deck dich*. Es ist Zeit, dass wir in der Schweiz offen über Armut sprechen.»

Franziska Steiner

«*Tischlein deck dich* trägt für uns zum Überleben bei!»

Jennyfer Schranz

«Meine Kinder und ich sind sehr dankbar für all die gluschtigen Sachen, die wir für einen Franken erhalten. Speziell Saucen, Nüsse, Beeren, Milchprodukte, Schokolade, Kekse, Lolis etc. könnte ich nicht kaufen, weil sie zu teuer sind. Über die anderen Esswaren wie Obst, Gemüse, Tiefkühlprodukte und das gute Brot bin ich besonders froh. Es ist jedes Mal eine Überraschung, was ich nach Hause bringe.»

Christina Petermann (4)

«Tischlein deck dich bringt unserer Familie Lebensfreude!

Es ist schön, dass andere Menschen Bedürftigen helfen in der Schweiz. Ich fühle mich so nicht alleingelassen.»

Esther Ratnagar-Ebert (5)

«Ich wüsste nicht, was ich ohne die Hilfe von Tischlein deck dich machen würde.»

Verena Hurschler (6)



Sandra Kutschera

«Wo bekomme ich mehr für einen Franken? Tischlein deck dich bereichert unseren Speiseplan, denn ich bekomme Lebensmittel, die ich mir sonst nicht leisten kann. Unter dem knappen Budget leiden auch die sozialen Kontakte sehr. So kann ich mich beispielsweise nicht mit Freunden im Restaurant treffen. Bei Tischlein deck dich knüpfe ich Kontakte und Freundschaften. Und ich lerne andere Kulturen kennen und verstehen. Herzlichsten Dank an all die Menschen, die dieses Projekt ermöglichen und unterstützen. Für mich ist es ein wichtiger Teil meiner existenziellen Grundlage.»

(4)



Sandra Jenni

(5)

«Tischlein deck dich deckt fast die Hälfte des wöchentlichen Lebensmittelbedarfs meiner Familie. Ich schätze den Austausch mit den liebenswürdigen freiwillig Mitarbeitenden.»

«Für mich bedeutet Tischlein deck dich gelebte und selber erfahrene Nächstenliebe. Ich bin allen Beteiligten dankbar für ihr Wirken und Tun für meine Familie. Dies gibt mir und meinem Monatsbudget etwas Luft. Es ermöglicht mir und meinen Kindern einen Batzen frei zu machen für grundlegende Bedürfnisse (z.B. Winterstiefel).»

(6)

Stevania Klostermann

Freiwillig Mitarbeitende

Unser Herz

Unsere freiwillig Mitarbeitenden sind das Fundament und die Stütze von *Tischlein deck dich*. Woche für Woche setzen sich 1'700 Helferinnen und Helfer für eine bessere und gerechtere Welt ein. Eingespielte und motivierte Teams sorgen für eine reibungslose und kontrollierte Verteilung an den Abgabestellen. Unsere freiwillig Mitarbeitenden sind die direkte Verbindung zu unseren Kunden.

Wir danken jedem Einzelnen von Euch von ganzem Herzen für die guten Taten.

«Das Helfen ist meine Inspiration.»

Ruth Keel (1)

«Gemeinsam Sinnvolles bewegen – das ist meine Motivation.»

Hermann Morf (2)

«Ich war bereits für eine karitative Institution tätig und wollte *Tischlein deck dich* nach Bulle bringen.»

Claude Meyer (3)

«*Tischlein deck dich* ist eine super Sache.»

Myriam Del Zotto (4)



«Ich bin gerne für andere Menschen da!»

Rosemarie Ramsauer (5)

«Für mich ist *Tischlein deck dich* eine Art Berufung.»

Margrit Aeschi-Borer (6)

«Freiwilligen-Arbeit ist immer ein Geben und Nehmen. Das Angebot von *Tischlein deck dich* wird von Menschen aus verschiedenen Kulturen genutzt. Sie geben mir einen anderen Blickwinkel auf das Leben. *Tischlein deck dich* hilft nicht nur bedürftigen Menschen, *Tischlein deck dich* sensibilisiert für weniger achtloses Vernichten von einwandfreien Lebensmitteln und für besseres Konsumverhalten.»

Monica Kocher (7)

«Für mich macht es mehr Sinn, Hilfe vor Ort zu leisten als eine Geldspende für Entwicklungsländer zu leisten.»

Renate Pohl (8)

«Dank *Tischlein deck dich* können sich unsere Kunden auch mal etwas leisten, z.B. ins Kino gehen oder einen Besuch im Schwimmbad.»

Susanna Ritter (9)

(5)

(6)

Verena Brüderli

«Mir geht es gut und deshalb möchte ich etwas für andere Menschen tun, denen es nicht so gut geht.»

(8)

(7)

«Bei *Tischlein deck dich* schlage ich zwei Fliegen mit einer Klappe: Einerseits leiste ich einen Beitrag gegen die Lebensmittelverschwendung, andererseits unterstütze ich armutsbetroffene Menschen.»

Olivier Michaud

(9)

Vreni Kehl

«Ich kann von den dankbaren Kunden sehr viel lernen. Und wenn es mir gut geht, gebe ich gerne etwas zurück.»

Produktpender

Unser tägliches Brot

Die Gründe für unverkäufliche, überschüssige Lebensmittel sind vielfältig: Transportschäden, Fehldispositionen, Überproduktionen, saisonale Schwankungen, Beschädigungen von Primärverpackungen, Designwechsel, mangelnde Nachfrage etc. Fakt ist: Wo Lebensmittel produziert und gehandelt werden, entstehen Überschüsse. Anstatt nicht mehr verkäufliche Lebensmittel zu vernichten, spenden Firmen ihre einwandfreien Produkte an *Tischlein deck dich*.

Ein herzliches Dankeschön an alle Firmen, die Herz, Verstand und soziale Verantwortung zeigen und uns ihre Produkte spenden.

«Etwas mehr an andere denken und selber einen Schritt zurücktreten. *Tischlein deck dich* lebt uns das Tag für Tag beispielhaft vor.»
Daniel Jüni, Geschäftsführer, Mister Cool AG (1)

«*Tischlein deck dich* nimmt uns diejenigen Produkte ab, die für den Handel nicht mehr genügend Restlaufzeit haben. Ich schlafe definitiv ruhiger, wenn ich weiss, dass unsere Produkte nicht vernichtet werden, sondern an Menschen verteilt werden, die bedürftig sind.»

Stefan Schürpf, CEO, Bel Suisse SA (2)

«Leider ist es auch in der Schweiz nicht für jedermann selbstverständlich, genügend zu essen auf dem Tisch zu haben. Aus sozialer und ökologischer Sicht mutet es da geradezu paradox an,

«Wir stellen hohe Qualitätsansprüche an unsere Backwaren und verwenden für sie hochwertige Rohstoffe. Trotz grosser Sorgfalt kommt es vor, dass Produkte vom definierten Standard abweichen. Um einen wichtigen Beitrag zur Verringerung von Lebensmittelabfällen zu leisten, arbeiten wir seit Jahren mit *Tischlein deck dich* zusammen. So sind wir sicher, dass unsere Köstlichkeiten einem guten Zweck zukommen – ganz im Sinne unserer ökologischen und sozialen Verantwortung.»

*Cornel Zimmermann,
Marketingleiter, Hiestand AG*

(2)

(1)

(3)

«Mit *Tischlein deck dich* haben wir bei Nestlé Professional einen idealen Partner, um unsere Produkte Bedürftigen zukommen zu lassen. Das machen wir gerne und freuen uns über diese sinnvolle Synergie von Wirtschaft und Gemeinwohl.»

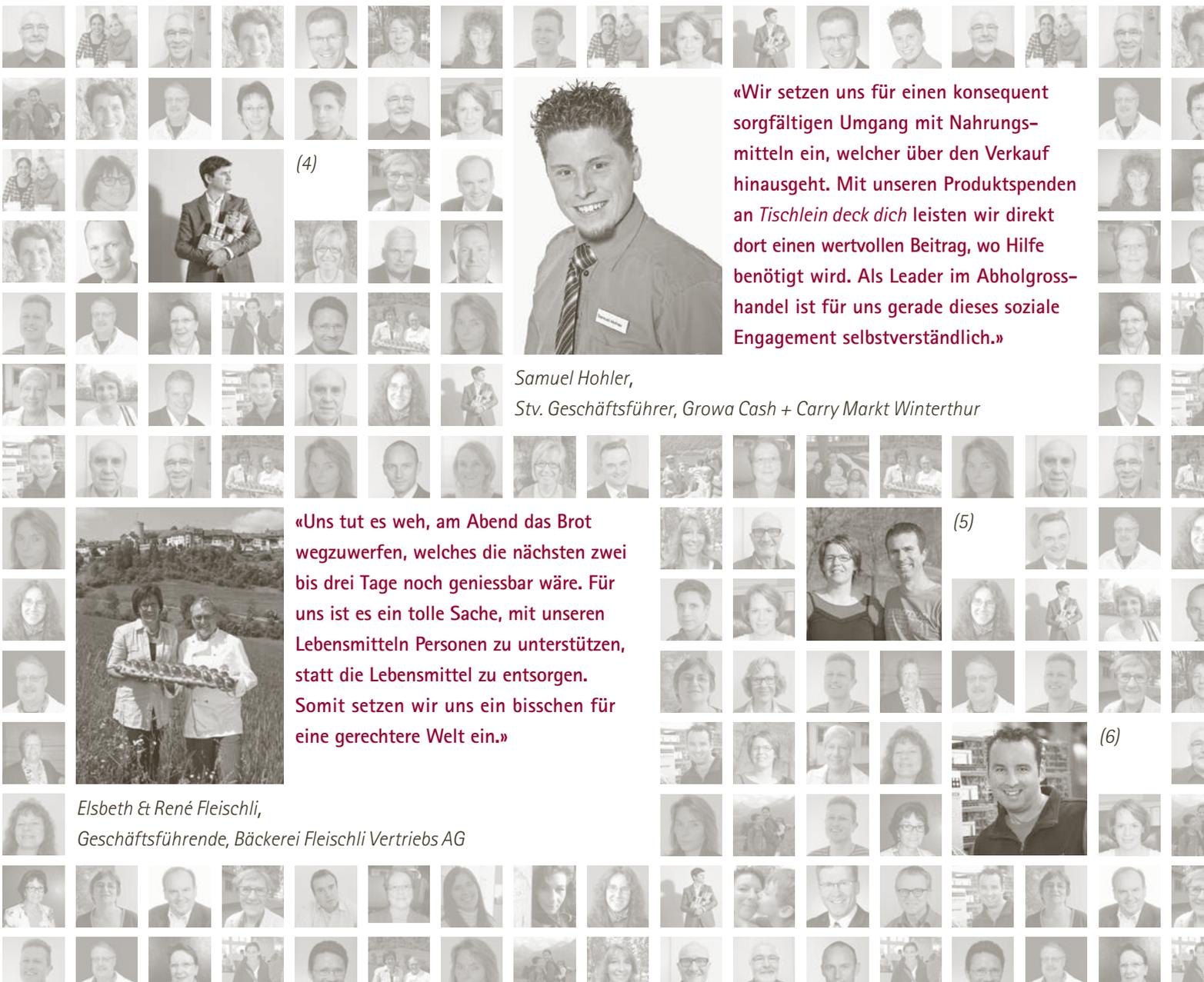
*Max Dreussi, Country Business Executive Manager,
Nestlé Professional Schweiz und Österreich*

dass in unserer Wohlstandsgesellschaft täglich überschüssige, aber einwandfreie Lebensmittel entsorgt werden. Darum unterstützt Hero aus Überzeugung seit Jahren das sinnvolle Engagement von *Tischlein deck dich* mit Produktspenden.»
Richard Werder, CEO, Hero Schweiz AG (3)

«Wir vertreiben bekannte Milchfrischprodukte. Bei einer kurzen Restlaufzeit geben wir gerne unsere qualitativ einwandfreien Frischprodukte an *Tischlein deck dich* ab. Wir sind dankbar, dass sich *Tischlein deck dich* für sozial benachteiligte Menschen engagiert und auf diese Weise Lebensmittel sinnvoll an die Betroffenen verteilt.»
Koen Burghouts, CEO Danone AG, Zürich (4)

«Einwandfreie Lebensmittel zu vernichten, tut uns als Bio-Produzent weh. Denn es steckt viel Arbeit und Herzblut in unseren Produkten. Ein Lösungsansatz ist das Konzept von *Tischlein deck dich*. Eine super Sache, die wir gerne unterstützen.»
Christian Rathgeb, Geschäftsführer Rathgeb BioLog AG (5)

«*Tischlein deck dich* ist eine sehr kluge Sache. Wertvolle Produkte weiterzugeben, ist doch viel logischer, als sie zu entsorgen! Bedürftigen Menschen zu helfen, sollte bei unserem Versorgungswohlstand selbstverständlich sein.»
Benedikt Tüscher, Abteilungsleiter Warenbewirtschaftung, Spavetti AG (6)



(4)



*Samuel Hohler,
 Stv. Geschäftsführer, Growa Cash + Carry Markt Winterthur*

«Wir setzen uns für einen konsequent sorgfältigen Umgang mit Nahrungsmitteln ein, welcher über den Verkauf hinausgeht. Mit unseren Produktspenden an *Tischlein deck dich* leisten wir direkt dort einen wertvollen Beitrag, wo Hilfe benötigt wird. Als Leader im Abholgrosshandel ist für uns gerade dieses soziale Engagement selbstverständlich.»

«Uns tut es weh, am Abend das Brot wegzuworfen, welches die nächsten zwei bis drei Tage noch geniessbar wäre. Für uns ist es ein tolle Sache, mit unseren Lebensmitteln Personen zu unterstützen, statt die Lebensmittel zu entsorgen. Somit setzen wir uns ein bisschen für eine gerechtere Welt ein.»

*Elsbeth & René Fleischli,
 Geschäftsführende, Bäckerei Fleischli Vertriebs AG*

(5)



(6)



Soziale Fach- und Beratungsstellen

Unsere Bezugskarten-Ausgabestellen

Soziale Fach- und Beratungsstellen übernehmen die finanziellen Abklärungen und stellen die Bezugskarte treuhänderisch aus. Sie stellen sicher, dass nur Menschen, die am oder unter dem Existenzminimum leben, das *Tischlein deck dich*-Angebot nutzen.

Wir danken den vielen privaten und öffentlichen Institutionen, die unser Angebot einerseits bei ihren Klientinnen und Klienten bekannt machen und andererseits für eine kontrollierte Abgabe der Bezugskarten sorgen.

«Die Lebensmittelhilfe *Tischlein deck dich* entlastet das Budget von älteren Menschen mit sehr kleinem Einkommen. Bei Klienten, die unsere Beratungsstelle bei finanzieller Notlage aufsuchen, kann diese materielle Hilfe schnell umgesetzt werden. Die Klienten schätzen dieses Angebot und sind dankbar für die zusätzliche Unterstützung.»

Barbara Casanova, Sozialarbeiterin, Pro Senectute Aargau (1)

«Für das Rote Kreuz Graubünden steht die Chancengleichheit, die Integration und die Würde aller Menschen im Zentrum – unabhängig von Nationalität, Religion und sozialer Stellung. Diese Werte haltung lebt für mich auch das *Tischlein deck dich!*»

Anita Hirt, Rotes Kreuz Graubünden (2)



(1)

«Die Heilsarmee und *Tischlein deck dich* haben das gemeinsame Ziel, die Ärmsten der Armen zu unterstützen. Ich freue mich jedes Mal, wenn jemand das Angebot von *Tischlein deck dich* dankbar annimmt. Die grosse Nachfrage nach den Bezugskarten zeigt die Beliebtheit von *Tischlein deck dich* bei unserer Klientel.»

(2)

Christoph Sommer, Christliche Anlaufstelle für soziale Anliegen (C.A.S.A), Heilsarmee Winterthur

(3)

«Die *Tischlein deck dich*-Karten sind für unsere Arbeit zu einer sehr wichtigen Notfallressource geworden. Vermehrt suchen uns hoch verschuldete Menschen auf, die wirklich nichts mehr zum Essen haben und daher das *Tischlein deck dich*-Angebot sehr dankbar annehmen. Auch wenn es mit enormer Scham verbunden ist, sich an einem solchen Ort Essen beschaffen zu müssen.»

*Ulrike Meissner-Horisberger,
Fachstelle für Schuldenfragen Glarus*

«*Tischlein deck dich* schafft einen doppelten gesellschaftlichen Mehrwert: Lebensmittel werden nicht verschwendet, armutsbetroffene und armutsgefährdete Menschen erhalten unkomplizierte, direkte Unterstützung. Wir sind beeindruckt und stolz, mit *Tischlein deck dich* zusammenarbeiten zu dürfen!»
Andrea Nicklas und Carole Lauper, Movis AG Bern (3)

«Wir schätzen es sehr, dass wir die *Tischlein deck dich*-Bezugskarte an Frauen und Familien in finanziell prekären Situationen abgeben dürfen. Eine ausgewogene und ausreichende Ernährung während der Schwangerschaft und nach der Geburt ist für die Gesundheit von Mutter und Kind sehr wichtig.»
Sylvia Sturzenegger, Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität St. Gallen (4)

«Tue so viel Gutes, wie du kannst, und mache so wenig Gerede wie nur möglich darüber. (Zitat vom englischen Schriftsteller Charles Dickens 1812 bis 1870). Ich danke im Namen aller armutsbetroffenen Menschen dem Gemeindeleiter der Pfarrei Laufen, Christof Klingenbeck, für seine Initiative und allen freiwilligen Helfern, welche den Start für *Tischlein deck dich* im letzten Jahr in unserer Region ermöglicht haben.»

René Korner, Leiter Soziale Dienste Laufen (5)

«Sehr viele Armutsbetroffene profitieren von der Dienstleistung von *Tischlein deck dich*. Die Nonprofit-Organisation entlastet nicht nur das Haushaltsbudget, sie sorgt auch für eine gewisse Struktur im Alltag.»

Stefan Horvath, Kirchliche Sozialberatung Innerschwyz (KIRSO) (6)

(5)

«Dank *Tischlein deck dich* haben bedürftige Zürcher Unterländerinnen und Unterländer seit rund zwei Jahren Zugang zu günstigen Lebensmitteln. Eine super Idee, die dank vielen Freiwilligen, grosszügigen Produktpendern und viel Herzblut möglich ist! Unseren Beitrag daran (die Anspruchsüberprüfung und Kartenabgabe) leisten wir gerne, weil unsere Klientinnen und Klienten und auch die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bülach davon profitieren.»

Daniel Knöpfli,

Leiter Soziales und Gesundheit der Stadt Bülach

(6)

(4)

«Ich erlebe Klientinnen, die den Einkauf bei *Tischlein deck dich* fest in ihrem Terminkalender eingetragen haben. Niemals würden sie zu dieser Zeit einen anderen Termin wahrnehmen. Gerade für Familien mit sehr engen finanziellen Verhältnissen, die zwar nicht von Sozialhilfe abhängig sind, jedoch Schulden abzutragen haben, bedeutet das Angebot des *Tischlein deck dich* eine enorme Budget-Entlastung.»

Mara von Flüe,

Stiftung Mütterhilfe Zürich

Vermieter

Unsere Gastgeber

Zahlreiche Institutionen wie Pfarreien, Heilsarmee, Quartiertreffs oder Firmen stellen uns die Räumlichkeiten für die wöchentliche Lebensmittelabgabe kostenlos zur Verfügung. Für *Tischlein deck dich* ist das ein enorm wertvoller Beitrag.

Vielen herzlichen Dank an alle Institutionen, die uns als Gastgeber beherbergen.



«*Tischlein deck dich* ist für mich ein Angebot, das auf mehreren Ebenen Sinn macht: Ressourcen werden genutzt statt vernichtet, Budgets entlastet und den Freiwilligen wird ein bereichernder Einsatz ermöglicht. Und auch wir als Gemeinschaftszentrum (GZ) profitieren: Mit der Abgabestelle öffnen wir das GZ für Menschen, denen die Schwelle ins Haus sonst vielleicht zu hoch ist. Sie lernen uns und unser Angebot kennen – und wir sie. Daraus entsteht gemeinsam Neues.»

Markus Pfister,

Betriebsleiter, Gemeinschaftszentrum GZ Oerlikon



«Die reformierte Kirchgemeinde Affoltern am Albis ist gerne Gastgeber für *Tischlein deck dich*. Sind doch der achtsame Umgang mit Lebensmitteln und die Unterstützung von Bedürftigen und Notleidenden Teil der diakonischen Arbeit. Diakonie steht für Gemeinschaft und Hingabe, Verbundenheit und Teilhabe am täglichen Leben.»

Herbert Gerber,

Reformierte Kirchgemeinde Affoltern a. Albis

Zivildienstleistende

Unsere Chauffeure

Tischlein deck dich ist Einsatzort für viele Zivildienstleistende. 30 Personen waren im letzten Jahr bei *Tischlein deck dich* als Fahrer im Einsatz. Sie leisten einen wichtigen Beitrag ans Gemeinwohl. Sie holen Produkte ab und beliefern die Abgabestellen und sind damit ein wichtiges Bindeglied in der Logistik von *Tischlein deck dich*.

Wir danken allen Zivildienstleistenden, die *Tischlein deck dich* als Einsatzort gewählt und uns tatkräftig unterstützt haben.

Personen aus Beschäftigungsprogrammen

Unsere Lageristen

Personen, die auf Stellensuche oder bereits ausgesteuert sind, leisten bei *Tischlein deck dich* wertvolle Arbeitseinsätze. *Tischlein deck dich* bietet diesen Personen Struktur im Alltag, wertvolle Erfahrungen und damit die Chance für einen Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt. Rund 80 Personen haben bei uns im letzten Jahr einen Einsatz absolviert. Dank den Programmen, die vom RAV unterstützt werden, kann *Tischlein deck dich* die Betriebskosten tief halten.

Wir danken allen Personen, die bei *Tischlein deck dich* ein Beschäftigungsprogramm absolviert haben.



Thomas Meier

«Der Zivildiensteinsatz bei *Tischlein deck dich* war einer meiner besten Einsätze. Es war interessant zu sehen, wie viele Lebensmittel vor der Entsorgung gerettet werden, um sie anschliessend weiter an dankbare Bezüger zu verteilen. Diese Arbeit hat mich stets mit Freude erfüllt. Als Zivildienstleistender durfte ich viel Verantwortung übernehmen und einen Beitrag zu einer ökologisch sinnvollen Umverteilung von Lebensmitteln leisten.»



Manuela Rütimann

«Ich bin sehr dankbar für das Beschäftigungsprogramm von *Tischlein deck dich*. Als gelernte Lageristin kann ich mein Know-how sinnvoll einbringen. Das Programm verschafft mir einen geregelten Tagesablauf. Ich komme unter Leute und arbeite für einen guten Zweck. Die Chancen sind grösser, wieder einen Job zu finden, als wenn ich untätig zu Hause sein würde.»

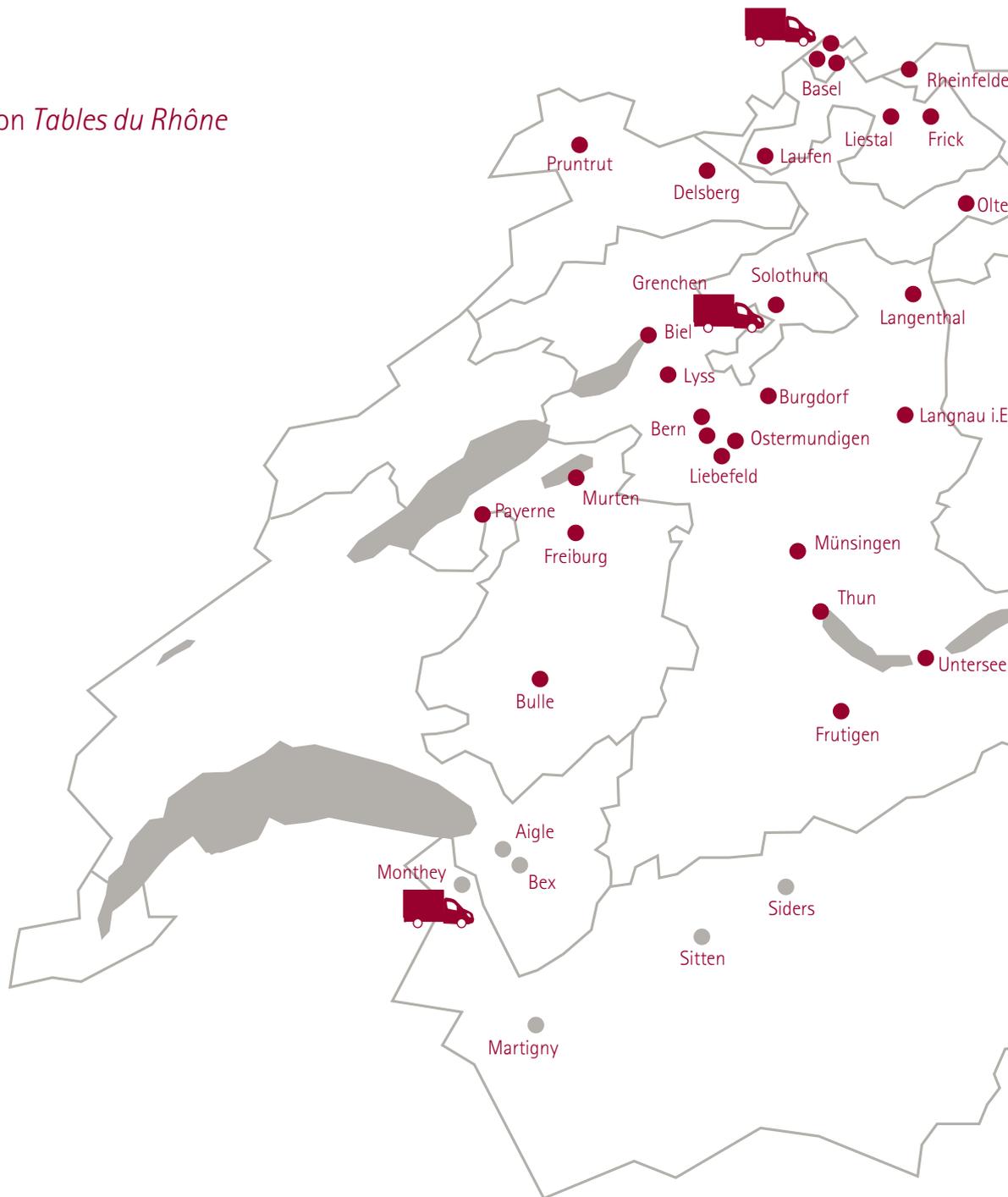
Hier helfen wir

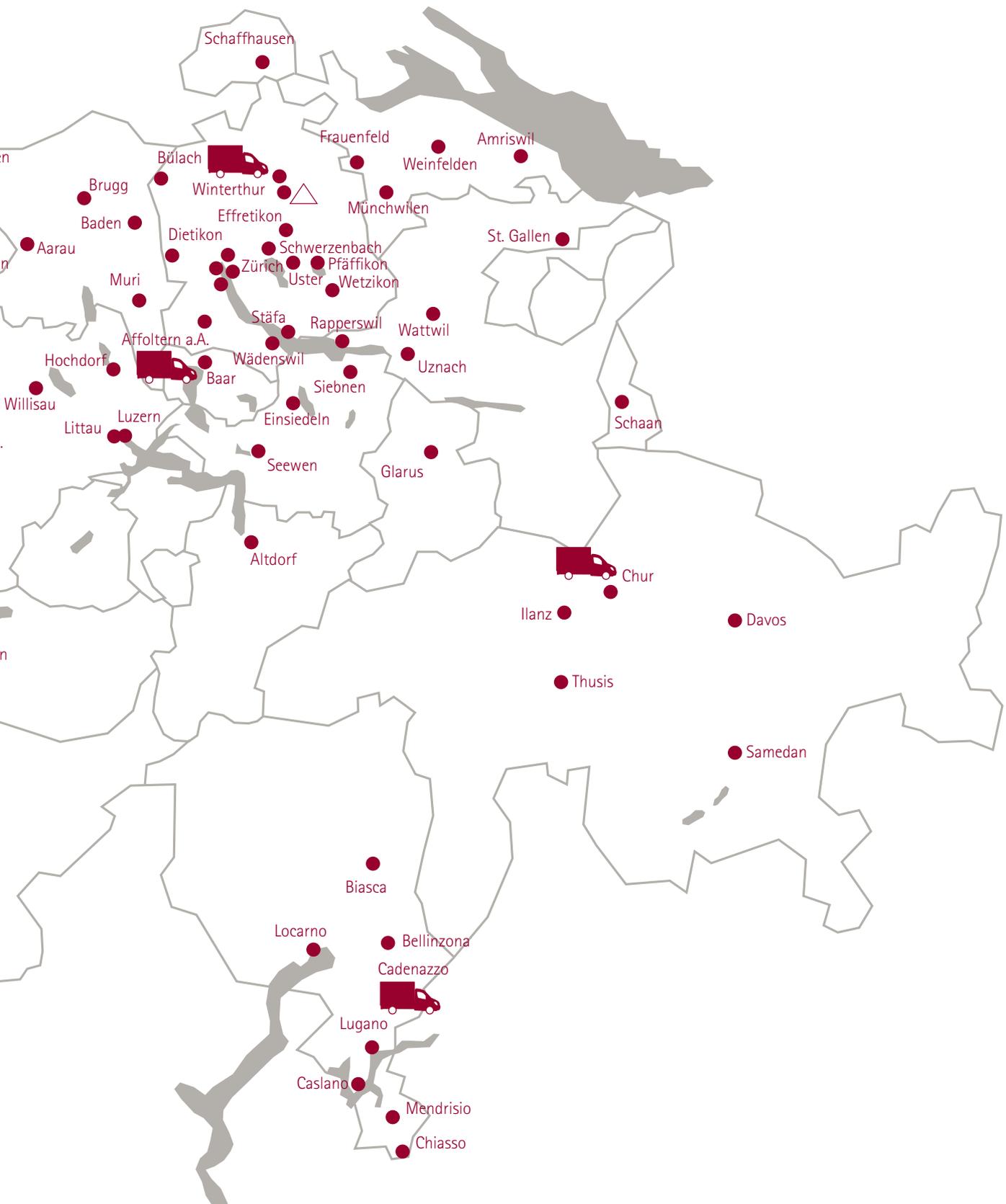
△ Geschäftsstelle

 Plattform

● Abgabestelle

● Abgabestelle von *Tables du Rhône*





Zahlen und Fakten 2012

Stand: 31.12.2012

	<i>Tischlein deck dich</i>	<i>Tischlein deck dich</i> inkl. <i>Tables du Rhône*</i>
Anzahl Kühlfahrzeuge:	14	17
Anzahl aktive Produktpender:	580	620
Anzahl neue Produktpender:	155	159
		
Anzahl Abgabestellen:	81	87
Anzahl neu eröffneter Abgabestellen:	11 in: Cadenazzo/TI, Einsiedeln/SZ, Frutigen/BE, Illanz/GR, Laufen/BL, Payerne/VD, Pfäffikon/ZH, Samedan/GR, Schaan/FL, Schwerzenbach/ZH, Uster/ZH	
	(Acht mobile Abgabestellen wurden zugunsten von drei neuen fixen Abgabestellen eingestellt)	
Menge verteilter Lebensmittel:	2'300'000 kg	2'450'000 kg
		
Nach Produktart:		
Trockensortiment	45%	
Frischprodukte	32%	
Früchte und Gemüse	18%	
Tiefkühlprodukte	4.5%	
Non Food	0.5%	
		
Entspricht Anzahl gefüllter Teller (à 200 g):	11'500'000	12'250'000
Unterstützte Personen pro Woche:	12'700	13'500
		
Anzahl freiwillig Mitarbeitende:	1'700	1'875
Anzahl der geleisteten Freiwilligenstunden:	71'750	77'000
		

*In der linken Spalte sind die Zahlen von *Tischlein deck dich* aufgeführt. In der rechten Spalte sind die Zahlen von *Tischlein deck dich* inkl. der Partnerorganisation aus dem Wallis – *Tables du Rhône* – aufgeführt. *Tables du Rhône* setzt das Konzept von *Tischlein deck dich* 1:1 im Wallis um.

Spender

Unser finanzielles Fundament

Beiträge von Stiftungen, Firmen, kirchlichen Institutionen, Vereinen, Gemeinden, Serviceclubs und Privatpersonen ermöglichen *Tischlein deck dich* weiter zu wachsen. Ein grosses Dankeschön geht an alle Spender und an all jene, die explizit nicht erwähnt werden möchten (gelistet ab einem Spendenbetrag von 5'000 Franken):

Accenture	Felix und Regula Bauknecht	Nimis SA
Adele Koller-Knüsli Stiftung	Fondation de bienfaisance Jeanne Lovioz	Online Offline Kommunikation Beranek
Aepli Metallbau AG	Fondation JANICA	Picatech Huber AG
Alfred und Bertha Zangger-Weber Stiftung	Fondazione del Ceresio	Poly-chip System
Arcanum Stiftung	Gemeinde Küsnacht	Raiffeisen Schweiz
Ariel und Fina Gerber-Stiftung	Gerling Stiftung	Rotary Club Basel
Atelier Grafisch	Graber-Brack-Stiftung	Rotary Deutschland
Augusto e Adelaide Poglià	Hans Konrad Rahn-Stiftung	Ruth und Edith Suter-Stiftung
AVINA STIFTUNG	Hilfsverein Glarus-Riedern	Sarah Dürmüller - Hans Neufeld Stiftung
Basler und Hofmann AG	Hirzel-Stiftung	Sophie und Karl Binding Stiftung
Basys AG	Howeg	Stanley Thomas Johnson Stiftung
Baugarten Stiftung	J. Grimm AG	Starr International Foundation
Bel Suisse SA	Kanton Jura	Stavros S. Niarchos Foundation
Bernard van Leer Stiftung	Karl Kahane Stiftung	Stiftung Binelli Et Ehrsam
Biaggini E. SA	KENDRIS	Stiftung Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger
Binares Stiftung	Kiwanis Club St. Moritz	Stiftung Kastanienhof
BSI SA	KMPG	Stiftung Lebensmut
Burgener Transporte	Kolping Singers Lugano	SV Stiftung
Carl und Elise Elsener-Gut Stiftung	Küchel Architects AG	Syz AG
Charlotte und Nelly Dornacher Stiftung	Legat Gwerder Ruth	U.W. Linsi-Stiftung
Chocoladefabriken Lindt Et Sprüngli (Schweiz) AG	Lotteriefonds Solothurn	UBS AG
Clary Foundation	Lotteriefonds Zug	Veronika und Hugo Bohny Stiftung
Coop	Markant-Stiftung	Vontobel-Stiftung
Coop Mineralöl AG	Max Geldner-Stiftung	Wilhelm Doerenkamp-Stiftung
CuLeMa	MBF Foundation	Ziegler Druck- und Verlags-AG
DOMO Stiftung	Metis Fondazione Sergio Mantegazza	Zukunftsstiftung der Liechtensteinischen Landesbank
EHW-Stiftung	Montanstahl SA	
Elisabeth Nothmann Stiftung	Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung	
Ernst Göhner Stiftung	Multivac Export AG	
Evangelisch reformierte Kirchgemeinde March	Nachtfieber Eschenbach	

Die Jahresrechnung 2012

BILANZ PER 31. Dezember

	2012		2011	
	CHF	%	CHF	%
AKTIVEN				
Flüssige Mittel	2'335'272.46	78.2	1'769'861.47	75.9
Wertschriften	200.00	0.0	200.00	0.0
Forderungen	16'884.05	0.6	14'459.20	0.6
Aktive Rechnungsabgrenzungen	32'984.05	1.1	45'490.00	1.9
Umlaufvermögen	2'385'340.56	79.8	1'830'010.67	78.4
Mobilien, Einrichtungen	184'669.00	6.2	161'643.88	6.9
EDV, Bürogeräte	3'500.00	0.1	5'333.34	0.2
Fahrzeuge	414'339.00	13.9	336'127.17	14.4
Mobile Sachanlagen	602'508.00	20.2	503'104.39	21.6
Anlagevermögen	602'508.00	20.2	503'104.39	21.6
Total Aktiven	2'987'848.56	100.0	2'333'115.06	100.0

Die detaillierte Jahresrechnung 2012 inkl. Anhang nach Swiss GAAP FER 21 finden Sie auf www.tischlein.ch

BILANZ PER 31. Dezember

	2012		2011	
	CHF	%	CHF	%
PASSIVEN				
Verbindlichkeiten	84'115.10	2.8	175'849.70	7.5
Passive Rechnungsabgrenzungen	303'571.00	10.2	69'000.00	3.0
Fremdkapital	387'686.10	13.0	244'849.70	10.5
Stand Kapital 1.1.	388'265.36	13.0	515'363.69	1) 22.1
Jahresergebnis	61'897.10	2.1	-127'098.33	-5.4
Stand Kapital 31.12.	450'162.46	15.1	388'265.36	16.6
Risiko-/Schwankungsreserve	2'150'000.00	72.0	1'700'000.00	72.9
Organisationskapital	2'600'162.46	87.0	2'088'265.36	89.5
Total Passiven	2'987'848.56	100.0	2'333'115.00	100.0

1) Stand 31.12.2010 CHF 389'641.98
abzügl. Integration *Tavalino Magico* von
CHF 35'614.52 und Restatement
CHF 161'336.23 auf den mobilen Sachanlagen

Letztes Jahr konnten wir 20% mehr Lebensmittel verteilen – dies entspricht total 11'500'000 gefüllten Tellern à 200 g – und 12'700 Menschen mit unserer Lebensmittelhilfe unterstützen. Das finanzielle Jahresergebnis 1 von CHF 511'897.10 ist hauptsächlich auf folgende drei Faktoren zurückzuführen:

1. **Erfolgreiches Fundraising**

Dieses übertrifft mit CHF 2'744'227.60 das Vorjahresergebnis um CHF 386'323.89.

2. **Massive Effizienzsteigerung in der Logistik**

Dank optimierter Fahrzeugflotte und Transportplanung konnten wir – ohne grosse Kostensteigerung – zusätzliche 400'000 kg Lebensmittel (+20%) umverteilen.

3. **Einmalige MwSt-Rückforderung**

Einmalige Rückzahlung früherer Mehrwertsteuer-Beiträge in der Höhe von CHF 244'239.34 (siehe ausserordentlicher Ertrag).

Die Risiko-/Schwankungsreserve soll dem budgetierten Jahresaufwand für das Folgejahr entsprechen (Budget 2013: CHF 2'651'316.00). Aus diesem Grund wurde entschieden, aus dem Jahresergebnis 1 die Schwankungsreserve um CHF 450'000.00 auf CHF 2'150'000.00 zu erhöhen. Die Reserve dient als Sicherheit für Verpflichtungen jeglicher Art sowie zur Abfederung von möglichen tieferen Spendeneinnahmen.

Die Jahresrechnung 2012

Betriebsrechnung vom 01.01. bis 31.12. (Umsatzkostenverfahren)

	2012 CHF	2011 CHF
Symbolischer CHF 1.00 Beitrag	178'371.20	155'479.15
Spenden Private	220'005.54	107'697.95
Spenden Stiftungen	410'700.00	905'769.00
Spenden Kirchliche	88'925.60	53'848.90
Sponsoring Firmen	439'641.65	429'197.55
Öffentliche Hand	21'012.50	13'475.00
Vereine	70'174.00	38'461.40
Offene Spenden	742'418.06	0.00
Einnahmen Kasse	4'629.05	4'810.00
Übrige Einnahmen	2'350.00	17'800.00
Naturalleistungen	566'000.00	473'000.00
Auflösung Rückstellungen	0.00	158'364.76
Erlös	2'744'227.60	2'357'903.71
Naturalleistungen	0.00	473'000.00
Transport- und Fahrzeugaufwand	403'774.95	163'948.40
Personalaufwand	1'184'945.79	1'188'956.40
Abgabestellen- und Plattformenaufwand	19'355.55	130'957.05
Werbe- und Kommunikationsaufwand	137'275.40	118'030.24
Unterhaltsaufwand	295'133.65	66'445.69
Aufwand für die Leistungserbringung	2'040'485.34	2'141'337.78
Zwischenergebnis 1	703'742.26	216'565.93
Spesen Freiwilligenarbeit	92'534.25	132'022.41
Verwaltungsaufwand	195'070.60	110'651.60
Abschreibungen	152'538.09	103'901.94
Administrativer Aufwand	440'142.94	346'575.95
Zwischenergebnis 2	263'599.32	-130'010.02
Finanzertrag	6'743.14	5'900.88
Finanzaufwand	-2'684.70	-2'989.19
Zwischenergebnis 3	267'657.76	-127'098.33
Ausserordentlicher Ertrag	244'239.34	0.00
Jahresergebnis 1	511'897.10	-127'098.33
Zuweisung Risiko-/Schwankungsreserve	-450'000.00	0.00
Jahresergebnis 2 (Überschuss nach Zuweisungen)	61'897.10	-127'098.33

Der Revisionsbericht

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Vereinsversammlung der

Verein Tischlein deck dich, Winterthur

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Vereins *Tischlein deck dich* für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. Die Eingeschränkte Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

KPMG AG



Jürg Meisterhans
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



Reto Kaufmann
Zugelassener Revisionsexperte

Zürich, 26. Februar 2013

Tischlein deck dich
Rudolf Diesel-Strasse 25
8405 Winterthur

Tel: 052 557 95 05
Fax: 052 557 95 70
www.tischlein.ch
info@tischlein.ch
www.facebook.com/tischleindeckdich
Spendenkonto PC 87-755687-0

Wird unterstützt von:
Coop, Howeg, Ernst Göhner Stiftung

coop

cash+carry cash+carry
prodega growa Member of
HOWEG **TRANSGOURMET**

ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG

